

## PROGRAMA

**Enrique Granados** (1867-1916)

“Quejas, o La maja y el ruiseñor”, de *Goyescas*, op. 11, libro I, n.º 4

**Enrique Granados**

“Andaluza”, de 12 *Danzas españolas*, op. 37, n.º 5

**Nicolai Rimski-Kórsakov** (1844-1908)

El vuelo del moscardón”, de *El cuento del zar Saltán*, op. 57

**Enrique Granados**

“Oriental”, de 12 *Danzas españolas*, op. 37, n.º 2

**Pau Casals** (1876-1973)

“El cant dels ocells”, canción tradicional catalana

**Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

*Sonata para violonchelo y piano n.º 4 in do mayor*, op. 102, n.º 1

Andante – Allegro vivace

Adagio – Allegro vivace

**Joaquín Turina** (1882-1949)

*Círculo*, fantasía para violín, violonchelo y piano, op. 91

Amanecer

Mediodía

Crepúsculo

PAUSA

**Olivier Messiaen** (1908-1992)

“Louange à l'Éternité de Jésus” (Alabanza a la eternidad de Jesús), del *cuarteto para el fin de los tiempos*

**César Franck** (1822–1890)

*Sonata para violín y piano en la mayor*, FWV 8 [transcr. para violonchelo y piano]

Allegretto ben moderato

Allegro

Recitativo-Fantasia: Ben modera

Allegretto poco mosso

No se permitirá la entrada ni salida del auditorio durante la interpretación de las obras

## PRÓXIMOS CONCIERTOS

### ABRIL

**Domingo, 26 - 20:15 h. Fórum Evolución. Auditorio Rafael Frühbeck de Burgos**  
**IV CONCIERTO ORQUESTA SINFÓNICA DE BURGOS (OSBu)**

Director invitado: Jorge Yagüe

Obras de W.A. MOZART: Sinfonía n.º39 y J. BRAHMS: Sinfonía n.º3

**Miércoles, 29 - 20:15 h. Auditorio elcírculo, c/ Ana Lopidana, 6**  
**50º ANIVERSARIO FUNDACIÓN CÍRCULO Y SOCIEDAD FILARMÓNICA DE BURGOS**  
**RECITAL DE PIANO**

MARCEL TADOKORO, 3º premio del último festival internacional de Santander  
Obras de Franz Liszt (Estudios de ejecución transcendental para piano y Liebesträume).

### MAYO

#### V FESTIVAL DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Organiza: Conservatorio Profesional de Música “Rafael Frühbeck de Burgos”,  
Sociedad Filarmónica de Burgos, Programa Erasmus+

**Miércoles, 6 - 20:15 h Auditorio Elcírculo. C/ A. Lopidana, 6**  
**RECITAL DE PIANO – Concierto I**

MIGUEL BORGES COELHO

Obras de F. Lopes-Graça

**Jueves, 7 - 18:30 h. Auditorio del Conservatorio Profesional de Música Rafael Frühbeck de Burgos**  
**GRUPO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA DE LISBOA – Concierto II**

Obras de J. Peixinho y otros compositores portugueses

**Viernes, 15 - 20:15 h. Lugar a determinar**  
**MEDINUKAI ENSEMBLE (Sexteto de viento)**

- EIDER DÍAZ, flauta/piccolo • JORGE FUENTES, oboe • PAOLA BARBA, clarinete
- GUILLERMO DE LA RIVA, clarinete/clarinete bajo • SALVADOR RUIZ, fagot
- LUCÍA MOYA, trompa

Obras de I. Albéniz, L. Janáček y M. de Falla

La Sociedad Filarmónica de Burgos está en las redes. [www.filarmonicadeburgos.com](http://www.filarmonicadeburgos.com)  
[www.facebook.com/filarmonicadeburgos](https://www.facebook.com/filarmonicadeburgos) [www.instagram.com/filarmonicadeburgos](https://www.instagram.com/filarmonicadeburgos)

Con la colaboración de:



Diario de Burgos



Desde 1975



GrupoUreta  
automóviles

Año LXXI • 30º concierto • 1.332ª Audición • Temporada 2025-2026



Sociedad Filarmónica de Burgos



MEDALLA DE ORO  
DE LA CIUDAD

# RECITAL DE VIOLÍN, VIOLONCHELO Y PIANO

150º Aniversario de Pau Casals

**AYLA SAHIN**  
VIOLÍN



**MON-PUO LEE**  
VIOLONCHELO



**CLAUDIO BERRA**  
PIANO



Obras de E. Granados, L. v. Beethoven, J. Turina, C. Franck y P. Casals

CON LA COLABORACIÓN ESPECIAL DEL AYUNTAMIENTO DE BURGOS

**MARTES, 21** | 20:15 H.  
**ABRIL 2026** | Fórum Evolución, Sala de Congresos

# AYLA ŞAHİN · MON-PUO LEE · CLAUDIO BERRA



AYLA ŞAHİN



MON-PUO LEE



CLAUDIO BERRA

El encuentro entre Mon-Puo Lee, Claudio Berra y Ayla Şahin nace de una convicción compartida: que la música de cámara no es un formato, sino una forma de pensar y de escucharse. En su trabajo conjunto, la amistad no aparece como un dato biográfico añadido, sino como el terreno donde se construye la confianza necesaria para arriesgar, respirar a la vez y sostener un discurso común.

**Mon-Puo y Ayla** se conocieron en Yellow Barn, durante un festival en Vermont (Estados Unidos). Por entonces, Ayla estudiaba en la Musik-Akademie Basel con el violinista Rainer Schmidt. Casi al mismo tiempo, Mon-Puo decidió abrir una nueva etapa de formación: después de años profundamente centrado en el universo del violonchelo, quiso trabajar también con Rainer Schmidt (violín) y con el pianista Claudio Martínez-Mehner, profesor de piano en Basilea. La coincidencia fue casi perfecta: Rainer era el profesor de Ayla, y Claudio Martínez-Mehner era, a su vez, el profesor de Claudio Berra. Entre Berlín y Basilea, en viajes constantes, ensayos, clases y cafés robados al calendario, esa red de encuentros terminó convirtiéndose en algo más que un cruce académico.

De hecho, bastó un mensaje sencillo de **Claudio** (“¿Quieres venir a mi casa a tomar un café?”) para que ese contexto se volviera íntimo y real: de ahí nació una amistad y, con ella, una manera de hacer música basada en la confianza y la búsqueda de lo esencial. Desde entonces, lo que les reúne no es una idea abstracta de “colaboración”, sino una práctica concreta: escucharse sin defensas, decirse la verdad en el ensayo y permitirse, en el escenario, una libertad que solo existe cuando hay confianza.

En los tres se percibe una afinidad poco común: la búsqueda de claridad y arquitectura, pero también

de un lirismo que no se declama, sino que se construye desde el detalle, al servicio de una estética común, una cámara de alta definición, donde el virtuosismo se vuelve transparencia, y la personalidad de cada uno se integra en una sola respiración.

Las trayectorias de los tres, aunque distintas, se reconocen en esa misma exigencia. **Mon-Puo** ha sido distinguido con los principales premios de los concursos Isang Yun y Enescu, además de galardones en los certámenes Brahms, Davydov, Khachaturian y Schoenfeld, y ha recibido reconocimientos como “Músico Extraordinario” en Madrid y “Embajador de la Cultura” en Taiwán. **Claudio**, por su parte, tras obtener la Medalla de Oro en el Concurso Internacional de Piano Luis Sigall, ha sido premiado en competiciones como el Enescu, el Bacewicz, el Pietro Argento y el Premio Venezia. **Ayla**, nacida en Brighton (Reino Unido), ha sido reconocida recientemente con el Primer Premio y el Premio Beethoven del Schoenfeld International String Competition (2025), y con el Primer Premio en la Royal Overseas League Competition (2024) con Trio Archai; tras graduarse con las máximas calificaciones, recibió en 2024 el Premio Brambilla al recital de máster de violín más destacado en la Musik-Akademie Basel, y es al mismo tiempo cofundadora y directora artística de VOLTA Kammermusikfest en Basilea: un espacio que, como su música, apuesta por una relación directa y contemporánea con el público.

En paralelo a su trabajo camerístico, los tres han desarrollado carreras solistas internacionales: han actuado en salas como el Concertgebouw de Ámsterdam, la Philharmonie y el Konzerthaus de Berlín, el Wigmore Hall de Londres, el Stadtcasino de Basilea, la Elbphilharmonie de Hamburgo, el Teatro La Fenice de Venecia y el Auditorio Nacional de Música de Madrid, y se han presentado con orquestas como Berliner Symphoniker, Deutsches Kammerorchester Berlin, Sinfonieorchester Basel, Enescu Festival Orchestra y Nürnberg Symphoniker, colaborando con directores como Michael Sanderling, Alexandre Bloch, David Geringas y Rodolfo Fischer.

## NOTAS AL PROGRAMA

Este concierto conmemora el 150.º aniversario del nacimiento de **Pau Casals** (1876-1973), no solo como uno de los grandes violonchelistas de la historia, sino como un artista que entendía la música como memoria, identidad y responsabilidad humana. La entrada del público con la grabación de *Sant Martí del Canigó* interpretada por Casals abre simbólicamente esa puerta: antes de que suene nada en vivo, ya estamos dentro de su mundo sonoro y de su Cataluña íntima.

El programa se articula alrededor de una idea muy “casalsiana”: la música como gesto directo. Por eso aparecen varias piezas en la órbita del bis, esas obras breves que no son “propina”, sino una forma de despedida personal.

Entre todas, destaca *El cant dels ocells* (El canto de los pájaros), canción tradicional catalana, que Casals convirtió en emblema. La tocaba con frecuencia como bis y terminó asociándose a su voz artística y moral.

La presencia de **Granados** (dos *Danzas españolas* y una página de *Goyescas*), ancla el concierto en un imaginario ibérico de refinamiento y carácter: lo popular sublimado, el canto interior, el color, el rubato, el “teatro” contenido. “Quejas, o La maja y el ruiseñor”, a veces llamada “el aria” de *Goyescas*, es, en esencia, una gran línea cantabile disfrazada de piano: música que pide respiración y fraseo como si fuese voz... o violonchelo.

El bloque central con **Beethoven** expande esa intimidad hacia lo esencial. La *Sonata para violonchelo y piano n.º 4 in do mayor*, op. 102, n.º 1 es Beethoven concentrado y visionario: música que no busca agradar, sino decir verdad. En ella se escucha una tensión constante entre contemplación y acción, entre fragilidad y determinación. Es difícil tocar a Beethoven sin sentir que, debajo de las notas, hay preguntas humanas enormes: qué hacemos con el dolor, cómo se sostiene la dignidad, qué significa seguir creyendo en algo cuando la vida se vuelve más dura. En ese sentido, Beethoven y Casals se encuentran: ambos entendieron la música como una forma de conciencia.

Y el trío de **Turina**, *Círculo*, op. 91 introduce un guiño importante: Casals no solo fue solista, también fue un músico de cámara decisivo. Su colaboración con Alfred Cortot y Jacques Thibaud (el legendario Trío Cortot-Thibaud-Casals) fue un símbolo de una época en la que las grandes individualidades se reunían para servir a la música de cámara con la misma intensidad que al repertorio solista. Además, *Círculo* está escrito precisamente para violín, violonchelo y piano, y su arco (Amanecer-Mediodía-Crepúsculo) funciona como metáfora de un ciclo vital.

Tras el intermedio, el programa entra en una zona de silencio y trascendencia: **Messiaen**, con la “Louange à l’Éternité de Jésus” (quinto movimiento del *Quatuor pour la fin du temps*), es una de las páginas más puras jamás escritas para el canto del violonchelo sostenido por el piano: tiempo suspendido, oración sin dogma, respiración infinita. Y la velada culmina con la *Sonata de Franck* (en transcripción para violonchelo y piano), una obra que pertenece de pleno derecho al gran repertorio “de casa” de la música de cámara francesa y que, por tradición interpretativa, dialoga naturalmente con la historia del propio Casals y su círculo musical.

AYLA SAHIN (violín), MON-PUO LEE (violonchelo) Y CLAUDIO BERRA (piano)